

A R A D E R

Kundschäftsblatt.

Sechster

(Herausgegeben und redigirt von Franz Schwester.)

Jahrgang.

Mit hoher Statthalts

Samstag den 19. October.

terei-Bewilligung.

J e l e n t é s.

Alulirt szerencsés tisztelettel jelenteni a' t. cz. Közönségnek: hogy műtára, bár mely néven nevezendő legizalesb divatú órákkal, nagyban úgy mint kicsinyben, azoknak egyes részleteikkel, nem különben eróműtanok és órásoknak szükségeső szerzőszámaikkal főkép utóbbiaknak, kik falú helyen működnek, hővelkedve ajánlatik. —

Kiis több évi utazásain u. m. Német-, Olasz-, Frantzia és Schweitz országokban különösen Genève, Neufchatel, la Chaux-de-Fond és Locle városokban, fáradhatlan iparral és dologgal magáévá tett mű-tudománya, azon pontra helyezik, hogy minden e' részbeni megbizásokat a' legpontosabban teljesítve eszközölneni fogja; az úgy nevezett Cylinder és Ancré órák különös örömmel fogadtatnak.

Utólag ígértetik a' rögtöni és legjutalmasb ároni szolgáltatás, mikkel magát a' t. cz. pártfogó közönségnek szívessegebe ajánlja.

Priegl Godófrid,
órász, „a' Saturnushoz.“

Műtára a' szép-utzában Lillin-féle házban az úgy nevezett „vörös Ökörhöz.“

A n z e i g e.

Endzgefertigter gibt sich die Ehre, einem hohen Adel und dem verehrten Publicum ergebenst anzudeuten, daß er ein Lager von allen Gattungen der modernsten und beliebtesten Uhren stets vorräthig habe; so wie auch alle möglichen Werkzeuge und Bestandtheile für Mechaniker und Uhrmacher zu bekommen sind. Zur Bequemlichkeit der Herren Uhrmacher auf dem Lande empfehle ich letztere besonders zu geneigtem Zuspruch.

Die auf seinen vieljährigen Reisen durch Deutschland, Italien, Frankreich und der Schweiz, besonders Genève, Neufchatel, la Chaux-de-Fond und Locle, durch thätiges Forschen und Arbeiten erworbenen Kenntnisse, setzen ihn in den Stand, jeden Anforderungen im Bereiche der Uhrmacherkunst auf das Vollkommenste zu entsprechen; besonders Cylinder- und Ancré-Uhren werden freundlichst aufgenommen.

Schließlich verspricht er, unter Beobachtung der discretesten Preise, die schnellste Besorgung des ihm Anvertrauten, und empfiehlt sich ganz gehorfsamst seinen verehrten Zusprechern.

Gosroi Priegl,
Uhrmacher, „zum Saturnus“.

Hat sein Gewölb in der Schönen Gasse, im Lilsin'schen Hause zum „rothen Ochsen“.

A' magyar Testörhöz

czimzett
posztó-kereskedés

ezennel jelenti a' t. cz. közönségnek az igen bőven elátott 7/4 és 8/4 rőf szélességű beavatott posztók, — legújabb divat szerinti Tiffel, téli Codrington, Caator, Croisée, téli kabátokra; — nadrágokra való legújabb minták szerinti Tosking, Bristol, Struck, Ecostin, valamint mellényekre való legizalesb hársöny, selyem és teveszőr szövetekből, úgy szinte nyakkendőök nyakkötök és nyakszorítókból álló áruraktáranak újdoni megérkezését.

Egyszersmind ajánlja az igen czélszerű szobatalaj-szőnyeget is, mellyek rőf számra 54 krajczártól 1 ft. 24 kraj p. p. kaphatók.

In der Tuchhandlung

„zum ungarischen Gardisten“

ist ein sehr reich assortirtes Waaren-Lager, bestehend aus 7/4 und 8/4 breiten decatirten Tüchern in allen Farben, — die modernsten geflammten und melirten Tiffel's, Winter-Codrington's, Caator's, Croisée's für Winterböde; Tosking, Bristol, Struck, Ecostain's in den neuesten Dessains für Beinkleider, — einer reichen Auswahl in den modernsten Samrats, Seidens und Schafwoll-Gilet's, Halstücher, Cravatten, Charpe's u. u. angelangt.

Nebst diesen empfiehlt diese Handlung ihre ebenfalls neu angelangten Salon-Fußboden-Teppiche, welche von 54 fr. bis 1 fl. 24 fr. C. M. pr. Elle in großer Auswahl zu haben sind.

Ein Klaviermeister,

welcher mit sehr empfehlenden Zeugnissen von hohen Herrschaften versehen ist, empfiehlt sich zur Ertheilung eines gründlichen Unterrichts. Näheres in der Buchhandlung der Gebrüder Bettelheim.

Westenstoffe,
Tüffel,
Hosenstoffe,
Rockstoffe,

in den neuesten
 Desseins und Farben,
 bester Qualität,

empfehlen in großer Auswahl zu den billigsten
 Preisen die Tuchhandlung des
Ignaz Deutsch.

Litteraturai hirdetmény.

Bettelheim testvérek könyvtárosoknál újonnan
 megjelent:

Az izraelita nemzetnek védelmezése,
 írta

Friedmann Ábrahám,
 Simándi Rabbi.

Ára 10 pengő krajczár.

Ugyan azoknál megjelent: **Vörösmarty**
Mihály' minden munkáinak 1-ső füzeté, kötfőla
 alakban, nemzeti és kézi kiadásban.

Kisfaludi Károly' minden munkái
 hat kötetben, negyedik kiadás, bolti ára kötve
 7 pengő forint.

Literarisches.

Die am 24. September d. J. beim Requiem, für
 den in Gott verschiedenem Ober-Rabbiner Ahron Chorin,
 vom Senior und Katecheten L. Skreinka

abgehaltene Rede,

hat so eben die Presse verlassen, und ist zu haben beim
 Verfasser oder auch bei Gebrüder Bettelheim in Arad.

Preis 20 Kreuzer Conv. Münze.

Feigen

und

Liptauer Käse

sind frisch zu haben in der Spezerei-Handlung
 „zum schwarzen Hund“.

Echt mährischer Quargl

ist entweder schock oder stückweise zu haben in der Herz
 rengasse bei

Alois Pnigler.

Bedeutende Quantität

Weizen, Hafer, Gerste und Kukuruz wird zum Ein-
 kauf gesucht. Näheres in der Schreibstube des

J. B. DAURER.

Nach ist in dessen Hause ein Weinkeller auf 400 Eimer
 täglich zu vermieten.

Als Lehrling

wird ein gut gesitteter Jüngling, der im Lesen, Schrei-
 ben und Rechnen geübt ist, in der Spezerei-Handlung
 des Joseph Karl Stampfl aufgenommen.

In eine solide

Manufactur = Waaren = Handlung,

wird als Lehrling aufgenommen

ein gut gesitteter Jüngling, der im Lesen, Schreiben
 und Rechnen geübt ist. Auskunft hierüber in der Redak-
 tions-Kanzlei.

Auf keinen Fall

zu übersehen!

Wiederholt eröffne ich, daß die in voriger Num-
 mer des Rundschäftsblattes enthaltene Erinnerung des
 Karl Fischer ungegründet sei; übrigens meine ge-
 richtlichen Vorrechte kennend, werde ich weder gegen
 Andere, noch aber zur Verfürgung meiner geliebten Kin-
 der dawider handeln, noch handeln können.

Verwittmete

Johanna Fischer,
 geb. v. Skultety.

Verlornes Reisegepäck.

Den 16. Oktober l. J. hat ein Reisender auf der
 Landstraße von Neu-Urad bis Segenthau (Dreispiß)
 seine mit Schloß versehene Reisetasche vom Wagen ver-
 loren, worin unter Andern ein schwarzer Frack und
 Ducker, mehre Beinkleider und sammtene Silet's, ein
 Schlafrock von obalasting mit rothen Blumen, dazu
 eine marmorirte, rothe türkische Hosen, weiße Wäsche
 mit D. E. roth gemerkt, und mehre andere Kleinig-
 keiten enthalten waren.

Der redliche Finder wolle diese Reisetasche sammt
 Inhalt gegen ein angemessenes gutes Douceur in der
 Redaktions-Kanzlei gefälligst abgeben.

Zwei Stück silberne Eßlöffeln,

gezeichnet mit ^{S. B.}
 F.

sind bei Gefertigtem in Verlust gerathen. Dem redli-
 chen Anzeiger wird ein angemessenes Douceur zugesich-
 tert durch

Salamon Fischer,
 Kaufmann in Vinga.

Lorenz Wihler

ist gesonnen, sein in der Herrengasse befindliches Haus, welches zur Wirthshaus-Gelegenheit geeignet ist, vom 1. November l. J. auf mehre Jahre in Pacht zu geben. Näheres beim Eigenthümer.

Bérbe adandó bolt.

„Arany bárány“ czimü házbani szeglet-bolt bér-
lése iránt Andrasits Antal ügyész úrral értekezhetni.

Gewölb = Vermietung.

Das Eckgewölbe im Hause „zum gel denen Lamm“, wird durch Herrn Fiskalen Anton Andrasits vermietet.

Bolt kiadás.

Templom utsza elején ügyvéd Oláh Gábor há-
zánál minden tekintetben igen alkalmas két bolt
bar mely órában bérbe kiadandó; értekezni lehet
eránta a' tulajdonosnál.

Gewölb = Vermietung.

In dem Anfangs der Kirchengasse befindlichen Haus
se des Fiskalen Gabriel Olah sind zwei in jeder Hinsicht
sehr taugliche Gewölber zu jeder Stunde in Pacht
zu geben. Nähere Auskunft zu erlangen beim Eigen-
thümer selbst.

Bérbe adandó lak.

A' pesti országútra és reggeli utszára szolgáló
Mészáros-fele sarokházban vagyon az 1-ő emelet-
ben 4 szoba, konyha, éléskamra, hozzá tartozó
padlással, köcsi-szín és fa-kamrával; — földszint
2 szoba, konyha, éléskamra és pincze minden nap
hérbe kiadandó. Közelebb legott a' háztulajdonos-
sal értekezhetni.

Wohnungen zu vermieten.

In dem am Ecke der Pesther Landstraße und Mors-
gengasse befindlichen Mészáros'schen Hause sind im 1.
Stock 4 Zimmer, Küche, Speisekammer, sammt dazu
gehörigen Boden, Wagenschoppen und Holzkammer; —
dann zu ebener Erde 2 Zimmer, Küche, Speisekam-
mer und Keller, täglich zu vermieten. Näheres beim
Eigenthümer allda im Hause.

U n z e i g e.

In der Sonnengasse, im Hause No 519, ist vom
1. November l. J. eine Wohnung von 3 Zimmern,
Küche, Speisekammer, Boden, Holzkammer und Stal-
lung auf 6 Pferde zu vermieten. Auch ist hier eine
zwar schon überführte, aber sonst noch ganz gut erhal-
tene viersitzige Kalesche zu verkaufen.

Pacht = oder Verkaufs = Anzeige.

Ein im Markte Alt-Paulisch auf dem Hauptplatz
bestehende und mit 2 Zimmern, Küche, großem Ge-
wölbe, Wagenschoppen, und Stallung auf mehre Stück
Rindvieh, einem Steinkeller auf 400 Eimer, endlich

einem 40 Eimer Wein und Ruchengewächs, wie auch
Obst erzeugenden Garten versehenes Haus, sammt hie-
zu gehörigen Acker- und Wiesgründen, wie auch zwei
tragbaren Weingärten auf 16 Hauer, ist gegen günstige
Bedingnisse und Preise entweder jahweise zu verpach-
ten oder gänzlich zu verkaufen. Näherer Bestätigung
wegen beliebe man sich an Johann Kosch, Notar
der königl. Tafel, in der Arader k. Kameral-Fiskalats-
Kanzlei zu wenden.

Bérleti vagy eladási jelentés.

Ó Paulis m. városában a' fő-téren fekvő 's
két szoba, konyha, nagy bolt, több marhakra va-
ló kocsiszines istálló, 400 akóra való kö-pincze, 40
akóhort, konyhabelieket és gyümölcsöket termő
kertel ellátott ház, hozzá tartozó szántó és kászaló
földekkel és 16 kapákból álló két termő szőlőkkel
együtt kedvező feltételek és ár mellett évenkinti
haszonbérbe vagy örök áron ki, és eladandó; mel-
lyek eránt Rossu János k. táblai jegyző úrral
az aradi kir. kamarai ügynökség írószobájában ér-
tekezhetni.

Haus zu verkaufen.

Das in der Magyarváros, Ziegelgasse, No 621
befindliche Eckhaus der Frau Barbara v. Szentés, ist
aus freier Hand zu verkaufen. Auskunft hierüber erhält
man in der Spezerei-Handlung des St. Rajcsányi,
zum blauen Stern' in der Kreuzgasse.

Eladandó Szalma.

Méltóságos Báro Szina kevermesi uradalmá-
ban több száz marhának való 's helyben is megé-
tetendő szalma vagyon eladó, kazal vagy öl szá-
mra, mellyet is, az árának azonnali befizetése mel-
lett, akár mikor átvehetni. Bővebben értekezhetni

Kleber György,
Tisztartóval.

Stroh = Verkauf.

In der Kevermeser Herrschaft Sr. Hochgeboren,
Freiherrn v. Sina, ist für mehre Hundert Stück Horn-
vieh Stroh zu verkaufen, und auf Verlangen auch dort
zu verfüttern, welches nach allgleichem Erlag des
Betrages, entweder Triftens oder Klasterweise, zu je-
der Zeit übernommen werden kann. Näheres bei

Georg Kleber,
Verwalter.

Reps = Verkauf.

Von Seite der Fundational-Herrschaft Csakova
im Banat wird am 28. Oktober l. J. im Markte
Csakova, Vormittags, in der verwalteramtlichen Kan-
zlei ein Reps-Quantum von 743½ Preßburger Mezen
heutiger Fehlung, im Wege der öffentlichen Verstei-
gerung an den Meistbietenden veräußert.

Kaufustige, mit hinlänglichem Reugelde versehen,
werden hiemit eingeladen.

Csakova am 18. September 1844.

A' „három Királyhoz“

czimzett

Vendégfogadó,

a' tulajdonos kívánatára f. évi November 3-án, délelőti órákban tartandó köz árverés útján eladatni, 's ugyan akkor a' legtöbbet ígérőnek birtokába bocsájtatni fog.

Das Gasthaus

„zu den drei Königen“

wird auf Verlangen des Eigenthümers im Wege einer den 3. November l. J., in den Vormittagsstunden abzuhaltenden öffentlichen Licitation verkauft, und dem Meistbietenden alsogleich übergeben werden.

Haszonbérleti árverés.

Az aradi kir. kamarai uradalom Pécskai kerület részéről ezennel közhirül tétetik, hogy a' Csálai kincstári uradalmi erdőben, a' következő tisztsákok, és pedig

Csála	25 $\frac{1}{4}$ $\frac{1}{8}$	hold,
Deveszni	14 $\frac{1}{2}$	”
Szelistye	32 $\frac{1}{2}$	”

Összesen 73 $\frac{1}{4}$ $\frac{1}{8}$ holdak, folyó évi November hó elsőjétől 1847-ik October utoljág, három évre haszonbérbe adatni fognak; e' nyilvános árverésnek határideje f. évi October hónap 21-dik napjára határozottatott, melly árverésnek elmúltával az utóbb ígérlet el nem fogadtatik.

Ezen árveréshez járulni szándékozók a' kitett napra a' Csálai k. erdészi hivatal írószobájába, a'hol az árverés reggeli 9 órákor kezdődni fog, ezenel illendően meghívattatnak.

Pacht-Licitations-Anzeige.

Von Seite der königl. Krader Kameral-Herrschaft, Pécskaer Districts, wird zur Wissenschaft gebracht, daß in der Csálaer Kameral-Waldung nachbenannte Ausschnitte, und zwar:

Csála	25 $\frac{1}{4}$ $\frac{1}{8}$	Joche,
Deweszni	14 $\frac{1}{2}$	”
Szelistye	32 $\frac{1}{2}$	”

Zusammen 37 $\frac{1}{4}$ $\frac{1}{8}$ Joche, vom 1. November l. J. bis letzten October 1847, auf 3 Jahre in Pacht gegeben werden; dessen Licitations-Termin auf den 21. October festgesetzt wurde, und nach Beendigung dieser Licitation findet kein Nachbot Statt.

Pachtlustige belieben am bestimmten Tage, Vormittags 9 Uhr, in der Csálaer Kameral-Forsterey-Kanzlei zu erscheinen.

K u n d m a c h u n g.

Am 30. October l. J., Früh 9 Uhr, wird in der Pécskaer Kameral-Verwalteramt-Kanzlei eine minuentliche Licitation über die Schlosser-Arbeit bei dem Apátfalver Pfarthaus mit 51 fl. C. M., über die Schlosser-Arbeit bei dem Palotaer Spanns-Quartier mit 78 fl. C. M., über die Zimmermanns-Arbeit bei der Pécskaer

Schlagbrücke mit 50 fl. 32 $\frac{1}{2}$ kr. C. M., endlich bei dem Pécskaer Amtshause, über die Maurer-Arbeit mit 113 fl. 11 kr. C. M., über die Schlosser-Arbeit mit 128 fl. 24 kr. C. M., und Spengler-Arbeit mit 189 fl. C. M. abgehalten, wozu die betreffenden Unternehmer förgeladen werden.

Pécska den 14. October 1844.

K u n d m a c h u n g.

Den 23. October l. J., Früh 9 Uhr, wird in der Krader königl. Kameral-Rentamt-Kanzlei, in Ansehung der meisterschaftlichen Contrakts-Preise für kleinere Reparationen, eine Herabstimmungs-Licitation abgehalten werden, wozu die betreffenden Meisterschaften zu erscheinen hiemit eingeladen werden.

Vom Krader k. Kameral-Rentamte.

Holz-Lieferungs-Licitation.

Von Seite des Magistrats der königl. Immunitäten Stadt Banat-Theresiopel (Vinga) wird bekannt gemacht, daß in Betreff der Anschaffung wie Lieferung des städtischen Brennholz-Bedarfes für das Militär-Jahr 1845/6, aus 284 Klaftern bestehend, den 14. Novembris l. J. eine Herabstimmungs-Licitation abgehalten wird. Lieferungslustige werden zu der, in Theresiopel auf dem Rathhause, am 14. November l. J., in den Vormittagsstunden abzuhaltenden Licitation, mit 10 procentigem Reugelde versehen, hiemit förgeladen. Die Licitations-Bedingnisse können beim Perceptorat täglich eingesehen werden.

Haszonbérleti árverés.

Pankota-Magyarath uradalom' kormányzó Tisztsége részéről közhiré tétetik, hogy f. évi October 27-én a' korcsmáltatási, hús-vágási 's boltbeli jog Kerek, Agris és Arányág helysegektől, tovább az országos 's hetivásárok jövedelme Pankota és Buttyin m. városoktól, valamint a' korcsmáltatási, hús-vágási 's boltbeli jog Barakony és Apáthi uradalomban árverés útján egy vagy több évekre haszonbérbe adatni fog.

Bérleni kívánók a' fezt érintett napon, reggeli 9 órákor, a' Pankotai uradalmi íróteremben megjelenni sziveskedjenek, a'hol is 10 száztoli bánatpénz' letétele mellett a' legtöbbet ígérőnek átengedtetni fog.

Pankota uradalmi Tisztség.

Regalien = Verpachtung = Licitation.

Von Seite der Amtsh-Verwaltung der Herrschaften Pankota-Magyarath wird hiemit bekannt gegeben, daß am 27. October l. J. die Schanks-Regalien, Fleisch-ausschrottung und Gewölbs-Recht von den Ortschaften Kerek, Agris und Arányág, dann das Jahr- und Wochenmarkt-Gefäll in Pankota und Buttyin, so wie auch das Schanks-, Fleischauschrottungs- und Gewölbs-Recht auf der Herrschaft Barakony und Apáthi auf ein oder mehrere Jahre licitando in Pacht abgelassen werden.

Erstbestimmte haben daher am obbestimmten Tag, Früh um 9 Uhr, in der Pankotaer Amtskanzlei zu erscheinen, wo es dann an die Meistbietenden gegen ein gleich zu erlegendes 10percentiges Vadium hintanges geben werden wird.

Amts-Verwaltung Pankota.

Birói árverés.

Titl Mátyás polgár 's vasárnapnak Mayr György és társa pesti nagy kereskedők részére történt birói elmarasztolás következtében foglalás utján összeveit mindennemű házbutorai 's boltbeli vasárni, f. évi October hó 25-ikén, délutáni 2 órákor tartandó nyilvános árverésen, elfognak adatai.

Markovits József
és

Sarlot János,
foglaló tanácsnokok.

Gerichtliche Citation.

Die in Folge convincirender Sentenz, zu Gunsten des Pesther Großhändlers Georg Wany und Compagnon, in Beschlag genommenen und beschriebenen Hausseinrichtungen als auch Eisenwaaren des hiesigen Bürgers und Eisenhändlers Mathias Titl, werden im Wege einer den 25. October l. J., Nachmittags 2 Uhr, abzuhaltenden öffentlichen Citation verkauft werden.

Joseph Markovits
und

Johann Sarlot,
exequierende Magistratsrath.

Birói árverés.

Ns. Bochanovits Florián úrnak erdő-utzában helyzett 's jó anyagból épült 380-dik sz. alatti háza birói foglalás alá vétetvén, f. évi October 21-én mint első, 's November hó 21-én mint második 's utolsó a' helyszínen mindenkör délutáni 3 órákor tartandó birói árverés utján, a' legtöbbet ígérőnek örökösen eladatai fog.

Sarlot János,
foglaló tanácsnok.

Gerichtliche Citation.

Das in der Waldgasse, unter No 380 aus guten Materialien erbante, und unter Execution genommene Haus des Herrn Florian v. Bochanovits, wird im Wege der am 21. October zum ersten, dann 21. November l. J. zum zweiten und letzten Mal, stets Nachmittags 3 Uhr, an Ort und Stelle abzuhaltenden Citation, dem Meistbietenden für immer verkauft werden.

Johann Sarlot,
exeq. Magistratsrath.

Árverési hirdetmény.

Néhai Makovitz Vincze-fele az úri-utzában 316-ik sz. a. fekvő ház, birói eljárás utján, f. évi October 24-én és November 25-én, mindenkör délu-

táni 3 órákor a' helyszínen tartandó nyilvános árverésen, a' legtöbbet ígérőnek eladatni fog.

König József,
Makovitz örökösök gondnoka.

Szekulits György,
tanácsnok, mint árverési biztos.

Citationss-Kundmachung.

Das in der Herrengasse, unter No 316 befindliche weil. Vincenz Makovitz'sche Haus wird im gerichtlichen Wege den 24. October und 25. November l. J., stets Nachmittags 3 Uhr, mittelst der an Ort und Stelle abzuhaltenden öffentlichen Versteigerung, dem Meistbietenden verkauft werden.

Joseph König,
Vormund der Makovitz'schen Erben.

Georg Szekulits,
Magistratsrath, als Citationss-
Commissär.

Árverési hirdetés.

Néhai Fischer József polg. közmestermester özvegyének a' kigyó-utzában 267-ik sz. a. fekvő emeletes háza f. évi October 26-án, délutáni 3 órákor, a' helyszínen tartandó nyilvános árverés utján eladatni fog.

Sarlot János,
tanácsnok.

Citationss-Kundmachung.

Das in der Schlangengasse, unter No 267 befindliche stockhohe Haus der Witwe des weiland Joseph Fischer, bürgl. Maurermeisters, wird den 26. October l. J., Nachmittags 3 Uhr, an Ort und Stelle licitando verkauft werden.

Johann Sarlot,
Magistratsrath.

Birói árverés.

Czirki György Gájában 319 sz. a. háza, f. évi Junius 11-én, 988 sz. a. Schulhof Moritz' részére hozott ítélet' következtében, ugyan ezen évi November 8-án, délutáni 3 órákor, a' helyszínen tartandó második árverés utján biróiképp eladatai fog.

Markovits József,
tanácsnok, mint végrehajtó biró.

Gerichtliche Citation.

Das in der Vorstadt Gaja, unter No 319 befindliche Haus des Georg Czirki, wird in Folge des, zu Gunsten des Meriz Schulhof unterm 11. Juni l. J., No 988 gefällten gerichtlichen Spruches, den 8. November l. J., Nachmittags 3 Uhr, an Ort und Stelle zum zweiten Mal gerichtlich verkauft werden.

Joseph Markovits,
Magistratsrath, als exeq. Richter.

Birói árverés.

Román Romakov Gájában fekvő háza, f. évi Julius 30-án 1340 sz. a. kelt ítélet következtében t. cz. Kristóry Gábor úr nyertes fél' részére foglalás alá vétetvén, f. évi November 8-án, délutáni 4 órakor a' helyszínén tartandó második árverés utján biróikép el fog kótálytatni.

Markovits József,
tanácsnok, mint végrehajtó biró.

Gerichtliche Licitation.

Das in der Vorstadt Gaja gelegene und in Folge der unterm 30. Juli l. J., Nro 1340 gebrachten Sensenz, zu Gunsten des Triumphanten, Herrn Gabriel v. Kristóry, in Execution genommene Haus des Romakov Roman, wird im Wege der am 8. November l. J., Nachmittags 4 Uhr, an Ort und Stelle abzuhaltenden zweiten Licitation gerichtlich verkauft werden.

Joseph Markovits,
Magistratsth, als exec. Richter.

Birói árverés.

Buczurka György' Gájában 339 sz. a. létező háza, f. évi ápril 30-án 742 sz. a. kelt ítéletnél fogva t. cz. Eder János úr' részére foglalás alá vétetvén, f. évi November 8-án délutáni 5 órakor a' helyszínén tartandó 5-ik árverés utján végkép el fog adattatni.

Markovits József,
tanácsnok, mint végrehajtó biró.

Gerichtliche Licitation.

Das in der Vorstadt Gaja, unter Nro 339 bestehende, und in Folge des unterm 30. April l. J., Nro 743, gefällten gerichtlichen Spruches, zu Gunsten des Herrn Johann Oder in Execution genommene Haus des Georg Buczurka, wird im Wege der am 8. November l. J., Nachmittags 5 Uhr, an Ort und Stelle abzuhaltenden fünften Licitation gänzlich verkauft werden.

Joseph Markovits,
Magistratsth, als exec. Richter.

Árverési hirdetés.

Manheim Izsák kebelbeli vagyombukott kereskedő csődületi választmányának folyó October 5-kén költ határozata folytában ezennel közhírré tétetik, hogy Manheim Izsák csődtömegéhez tartozó 's az ugynevezett lebontó vonalban 21-dik sz. a. fekvő telkés ház 's ugyan azon vonalban 11-dik sz. a. létező üres telek folyó évi November 11-kén, délutáni 3 órakor, a' helyszínén tartandó nyilvános árverés utján eladatni fog.

Spitzer Albert,
tömeg-gondnok.

Licitation = Rundmachung.

Laut der, von Seite des Concurss-Ausschusses des falliten diesortigen Handelsmannes Isaaq Dianheim,

unterm 5. October l. J. gebrachten Schlufffassung, wird bekannt gemacht, daß das zur Concurss-Masse des Isaaq Dianheim gehörige und in der Esplanade unter Nro 21 befindliche Haus, dann der gleichfalls in der Esplanade unter Nro 11 bestehende leere Hausplatz, im Wege der am 11. November l. J., Nachmittags 3 Uhr, an Ort und Stelle abzuhaltenden öffentlichen Licitation verkauft werden wird.

Albert Spitzer,
Masse-Curator.

Auf gerichtliche Anordnung werden licitirt:

In der Esplanade:

- Der Hausplatz des Joseph Leopold, unter Nro 10, den 4. November l. J.
- Das Haus des Simon Imbronowitz, Nro 54, den 5. November.
- Das Haus der Witwe des Georg Fruscha, Nro 68, den 6. November.
- Das Haus des Flora Várady, Nro 113, den 8. November.
- Das Haus des Demeter Petrowitz, Nro 117, den 9. November.

In der Vorstadt Scharkad.

- Das Haus des Joh. Popowitz, Nro 239, und jenes des Georg Lurtschin, Nro 240, den 23. November.
 - Das Haus des Stephan Huszár, Nro 245, und der leere Hausplatz des Joh. Elbestern, Nro 269, den 25. November.
 - Das Haus des Joh. Papp, Nro 304, und der Zwetschgarten der Theresia Petrowitz, Nro 322, den 27. November.
 - Der leere Hausplatz der Witwe des Joseph Matuschek, Nro 413, und jener der Josepha Malik, Nro 416, den 28. November.
 - Endlich: Der Posturaer Weingarten der Witwe des Moses Szűts, Nro 128, den 29. Nov.
- Bei Allen stets Nachmittags 3 Uhr, an Ort und Stelle.

Albert Frantzely,
Magistratsth.

Csödper hirdetés.

Vagyonában megbukott Horváth Benedek helyben lakó sebész úr ellen a' tekintetes Váktőltörvényszék által elrendelt csődület folytában, ezen sz. kir. Arad város tettes. Törvényszéken folyó évi September 30-án j. k. 1741-ik sz. a. költ végzés szerint nevezett Horváth Benedek sebész tömege ellen követeléseket formáló hitelezők megjelenéseül folyó 1844-ik évi December 5-ik napja tüzetett ki, és tömeggondnokul Petrovits Balas tanácsnok úr, perügyelőül pedig Vranovits János tiszt. alügyész úr neveztetett ki.

Concurss = Verlautbarung.

In Folge des, wider den in seinem Vermögen abgenommenen diesortigen Arzten, Herrn Benedikt Horwath, vom löbl. Appellations-Wechselgericht angeordneten Concursses, beim löbl. Arader städtischen

Gerichtsstuhle den 30. September l. J., Prof. Arco 1741 gebrachten Sentenz, wird wegen Anmeldung der an der Masse des Herrn Arzten Benedikt Horwath Anspruch habenden Creditoren, der Termin auf den 5. Dezember l. J. festgesetzt, und zum Masse-Curator Herr Magistratsrath Blasius Petrovits, zum Fiskus-Curator aber der Hon. Vice-Fiskal, Herr Joh. Vranovits ernannt.

Weinlese.

So trefflos meistens die auswärtigen Nachrichten von der heurigen Weinlese lauten, um so erfreulicher ist der Erfolg im Krader Comitatz, denn größtentheils wurde gegen voriges Jahr mehr erzeugt, die Qualität fiel aber durchgehends besser aus. Die Lese hat den 7. d. M. bei schönem Wetter begannen, aber schon nach ein paar Tagen fielen trübe Tage ein, wodurch die Weingärtenbesitzer abgeschreckt, nicht so viel Ausbruch machten, als bei schönem Wetter gemacht worden wäre, denn Alle beeilten sich, mit der Lese fertig zu werden, und wirklich gegen Ende der Woche, als die Lese jedoch meistentheils schon beendet war, traf Regenwetter ein, das seither öfters und anhaltend war, gegenwärtig aber wieder die heitersten Tage in Aussicht stehen.

Unterschiedliches.

—* (Temeswar.) Die Fahnenweihe des hiesigen Bürgercorps (Jäger) wird nun bestimmt am 27. l. M. auf dem Demplage stattfinden. Die Patheinstelle wird, als Stellvertreterin Ihrer Majestät der Kaiserin-Mutter, die Excellenzfrau, Freiin Ludmilla v. Esorich, vertreten, und die Weihe der Fahne Se. Excellenz der hochwürdigste Diöcesan-Bischof, Joseph v. Konovics, oder in dessen Verhinderung der hochwürdigste Abt und Domherr, Ignaz v. Fabry, vornehmen.

—* (Westh.) Samstag den 5. d., Morgens 8 Uhr, haben, wie wir bereits vorläufig gemeldet, die Erbsarbeiten der ungarischen Central-Eisenbahn auf dem städt. Hötter hinter dem Stadtwäldchen nach Waizen und gegen Szolnok begannen. Se. Hochw. der Herr Prebst v. Feichtinger gab unter geistlicher Assistenz die Weihe und machte den ersten Spatenstich, die andern folgten, wie es bei derlei Ceremonien gewöhnlich der Fall ist. Zahlreiche Pöllerfahnen begleiteten den feierlichen Akt, dem Se. Exc. Statthalterreich-Rath v. M é r e y, mehre pl. t. Herren Hofräthe, das l. Pesther Comitatz, die Hrn. Bürgermeister und Stadthauptleute beider Nachbarstädte, die Wahlbürger, General-Sekretär v. S i c h r o s k y, mehre andere Honoratioren und eine zahlreiche Zuschauermenge beiwohnten. Nach dem feierlichen Akte begaben sich sämtliche Gäste in das nächst dem Bahnhofs gelegene Baubureau-lokale, wo sie mit einem köstlichen Frühstücke bewirthet wurden; zahlreiche Toaste auf das Wohl Sr. Majestät des Königs, des Erzherzogs Palatins, der ganzen kaiserlichen Familie, der Gerichtsharkeiten, der Direktion u. s. w. belebten das Mahl. Die Arbeiten werden nun ungestört fortgesetzt werden. Möge des Himmels bester Segen fördern das Werk,

das des Landes Wohlfahrt heben und dauernd feststellen soll!

(P. Tbl.)

—* In der Central-Eisenbahn sind gegenwärtig über 300 Menschen, meist von Palota und Dunafes, beschäftigt. Der Taglohn eines jeden beträgt 1 fl. W. W., und in Krankheitsfällen wird er auf Kosten der Gesellschaft im Spital verpflegt.

—* (Westh.) Vor einigen Tagen wurde das Gewölbe des hiesigen Silberarbeiters Hrn. Szentpétery um die Mittagstunde erbrochen und ausgeraubt. Es kamen einige Individuen in einem Wagen angefahren, öffneten den Laden und bereiteten dem Eigenthümer eine recht unschuldige Ueberraschung.

—* Johann Milobanowitsch, Waisenvater aus Belgrad in Serbien, ist mit der Summe von 2000 Dukaten und 75,000 Pfastern nach Ungarn entwichen.

—* Der König von Preußen hat befohlen, in allen evangelischen Kirchen seiner Residenzstadt Potsdam an jedem Sonntag ein Kirchenlied mit diesen Instrumenten begleiten zu lassen, da dies auf die Feierlichkeit des Gottesdienstes einen erhebenden Einfluß ausübe.

—* Siner Notiz in der Augsburger Allgemeinen zu Folge soll in Oesterreich das kleine Lottospiel aufgehoben werden.

—* Einen interessanten Beitrag zu den orientalischen Kulturzuständen bietet Folgendes: Vor einigen Tagen speiste in Wien der türkische Gesandte bei dem dortigen griechisch-unierten Bischof der P. P. Mchitaristen. Beim Abschied gab der Prälat dem Türken den Segen, und die Dienerschaft des Gesandten küßte die priesterlichen Hände.

(Ung.)

—* Mlle. Taglioni hat ein Engagement auf ein Jahr in Amerika angenommen; es sind ihr 10,000 Pf. Sterl. (100,000 fl. S. M.) fest zugesichert, und überdies ein Antheil vom Gewinne, der ihr eine noch größere Summe verspricht. Welcher Kopf hat in Jahresfrist so viel eingetragen, wie dieses paar Füße?

(P. Tbl.)

—* In der kleinen Stadt Massat, ungefähr 25 Kilometres von Saint-Girons, brachten am 20. September eine Mutter und eine Tochter in einem Zwischenraume von weniger als 2 Minuten zwei männliche Kinder zur Welt. Die mit der Entbindung beauftragte Hebamme, welche die beiden Neugeborenen in eine und die nämliche Wiege gelegt hatte, befand sich später in der Unmöglichkeit, jeder Mutter ihren Sohn zu bezeichnen. Das „Journal de Toulouse“, welches diese Thatsache berichtet, sagt: man werde genöthiget sein, dem Zufalle die Entscheidung zu überlassen, wozu von den beiden Kindern der Oheim oder Neffe sein werde.

—* In Paris ist jetzt Alles à la Marocco. Man hat bereits Westen à la Mogador, und Beinkleider à la Wad Isly.

(Sp.)

—* Küssen von Männer unter einander aufhebungsverein. Es sollte sich zu den vielen Vereinen auch noch der gesellen, das Küssen von Männern unter einander, als für den einen Theil in der Regel widerlich, aufzuheben. Wenn sich zwei Männer küssen, ist einer sicher betrunken — sagt eine alte Redensart; oder einer sicher ein Heuchler — kann mit gleicher Wahrheit hinzugesetzt werden. Der kräftigste Ausdruck männlicher Herzlichkeit und Freundschaft ist ein Händedruck. (Ung.)

—* Lieben und Courmachen ist so sehr von einander unterschieden, wie der Tag von der Nacht. Je mehr der Tag sich zu Ende neigt, je näher kommt er der Nacht. Liebe ist die Sonne, die Alles ernährt, erhält und mit Leben und Seele durchglüht; Courmascherei ist der bleiche, glänzende Mond, in dessen Lichte man Alles täuschend, Alles undeutlich und unkenntlich erblickt. Liebe ist die Biene, die Wachs und Honig mit emsigem Fleiße in ihre Zelle trägt, und den Winter überdauert; Courmacherei ist der leichtsinnige, buhlerische Schmetterling, der um die Blume gaukelt, so lange sie schön ist, und stirbt, wenn der Sommer entsieht. — Liebe ist ein ewig sprudelnder Quell aus Herz und Geist und Seele; Courmacherei ist nur ein Chamspagnerausch der Sinne. (Sp.)

—* Falsche Freunde sind wie Zugvögel, die bei Annäherung des Winters fortziehen.

—* Der Höllestein ist weiß, macht aber schwarz; das gleißende Gesicht lächelt offen, schwärzt aber heimlich an.

—* Man soll vor Allem nach solchen Schätzen trachten, welche mit dem, der Schiffbruch leidet, an's Ufer schwimmen.

—* Selbst das Unglück muß dem Manne zur Kräftigung seiner Seele dienen. Er soll es verstehen, Arznei aus Gift, und Gold aus Schlacken zu kochen.

—* Ein Barbier nannte sich jüngst einen Künstler, denn wenn er auch kein Maler, so sei er doch

wenigstens ein Pinsel, und noch dazu ein Barbierpinsel, der den Leuten Winterlandschaften in das Gesicht malt. (Ung.)

—* Als ein einfaches und jedenfalls unschädliches Mittel gegen Sicht und Rheumatismus wird in norddeutschen Blättern das Baden des schmerzhaften Körpertheiles, bevor man sich legt, in dem warmen Wasser, in welchem so eben Kartoffeln abgekocht wurden, gerühmt. (Sp.)

Mit dem Krader Eilwagen sind von Pesth angekommen,

Dienstag den 15. Okt.:	Mittwoch den 16. Okt.:
Herr v. Csernovita.	Madame Mayer.
— Eisenstädter.	Herr Bettelheim.
— v. Izsáky.	— Breitner.
— Leutner.	— Fecher.
— Probst.	— Vanay.
— Szaitz.	

Nach Pesth abgefahren,

Donnerstag den 17. Okt.:	Herr Ringig.
Herr v. Csapó.	— v. Szabó.
— v. Házy.	

Früchtenpreise zu Krad den 18. Oktober 1844.

Namentlich:	Ein Preßb.-Megen in W. W.					
	besten		mittleren		geringeren	
	Gattung					
	fl.	kr.	fl.	kr.	fl.	kr.
Weizen	3	15	3	—	2	57
Halbfrucht	2	30	2	27	2	24
Korn	2	15	2	12	2	10
Gerste	1	48	1	45	1	42
Hafers	1	48	1	45	1	42
Kukuruz	2	42	2	24	2	18
1 Zent. Hen, gebundenes	4	—	—	—	—	—
1 Bund Stroh, à 12 Pf.	—	16	—	—	—	—

Wasserstand der Marosch: Den 18. Oktober Früh 8 Uhr: 0' 5" 0''' oder Null.

Dtt.	Namen und Charakter der Verstorbenen	Religion	Alter	Krankheit	Wohns und Sterbeort
6	Michael Benke, Tagelöhner aus der Gaja	Kath.	37 J.	Lungensucht	Comitats-Krankenhaus.
—	Anna Miug, Tagelöhnerin	Gr.n.u.	47 —	Nervensieber	Vorstadt Gaja 469
7	Joga Deliman, Tagelöhners S.	—	14 J.	Fraisen	Vorstadt Pernyawa.
8	Marie Schüs, Tagelöhnerin	Kath.	28 J.	Schienenbein-Krebs	Vorstadt Scharfak 341
—	Alexander Nowak, Maurergesellens S.	—	2 W.	Fraisen	Vorstadt Pernyawa 454
—	Karl Nagy, Pattenschneiders S.	—	25 J.	Blattern	detto 606
—	Frau Anna Markovits, Wirthin	Gr.n.u.	56 J.	Brustwasserfucht	Polltura.
9	Simon Rofsch, Tagelöhners S.	—	6 1/2 W.	Gelbsucht	Vorstadt Pernyawa 881
—	Simon Gulyás, Tagelöhners S.	—	6 —	Wurmsieber	Vorstadt Gaja.
10	Herr Valentin Wonyay, Fleischhauer M.	Kath.	56 J.	Gelbsucht	Landstraße 918
—	Georg Kopa, Fischmenmacher Meisters S.	Gr.n.u.	2 —	Wechfelsieber	Vorstadt Scharfak 138
12	Mathias Virtits, Salamimacher	Kath.	67 —	Lungenschlag	Vorstadt Pernyawa 8